

fablas

revista de poesía y crítica



julio 1972

32

fables

revista de poesía y crítica

Director: ALFREDO HERRERA PIQUÉ

Redactores

DOMINGO VELAZQUEZ

LÁZARO SANTANA

JORGE RODRÍGUEZ PADRÓN

JUSTO JORGE PADRÓN

Editor-fundador: DOMINGO VELAZQUEZ

F A B L A S — Apartado Postal, 11 — LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (España)

OTRAS CRÓNICAS DE AL-ANDALÚS

1. ANDREA NAVAGGIERO PIENSA EN LA ALHAMBRA A IBN-AL-JATIB

AQUÍ estuvo el hombre, aquí
entre la tarde y la noche
oyó al ruiñeñor, aquí.
Qué quieto está todo.

Y allí, del lado tranquilo
donde la luz ya no pesa
sigue cuanto dijo. Allí
qué eterno está todo,
*ivi s'accoglie l'uno e l'altro insieme...**

2. EN UN LIBRO DE COCINA DE ABU-L-CHAFAR- DE MÁLAGA

NO entristezcas al pan con ese mero gesto de uso
con que lo tomas y lo cortas.
No mires al cuchillo más que a él.

Al pescado no lo abras sin amarlo primero.
Háblale alguna vez
al fuego y a la col.
Interpreta las risas del aceite.

Dedícale una lágrica al azúcar dormida.

3. MEDIDAS DE AL-MANSUR

AH, no, no se herirá a ningún
poeta
mientras pueda evitarse.

Lo sé, lo sé: demasiados.

Pero que cuenten con mi gracia
y ya que aquí en Aznalfarache
habría de perder dos o tres noches
oyéndolos, pues tantos
quieren honrarme,
procedamos discretamente
a fin de salir antes para Córdoba
y por que no se tache de desconsiderado ni de injusto
a Yaqub-al-Mansur:
léanos pues cada uno sólo los dos o tres
primeros versos de lo que traigan,
y el que se pase, a las mazmorras,
puesto que no viaja con nosotros el verdugo.

FERNANDO QUIÑONES

* "Ivi...": Dante, **Div. Com.**, Purgatorio, Canto XXV.